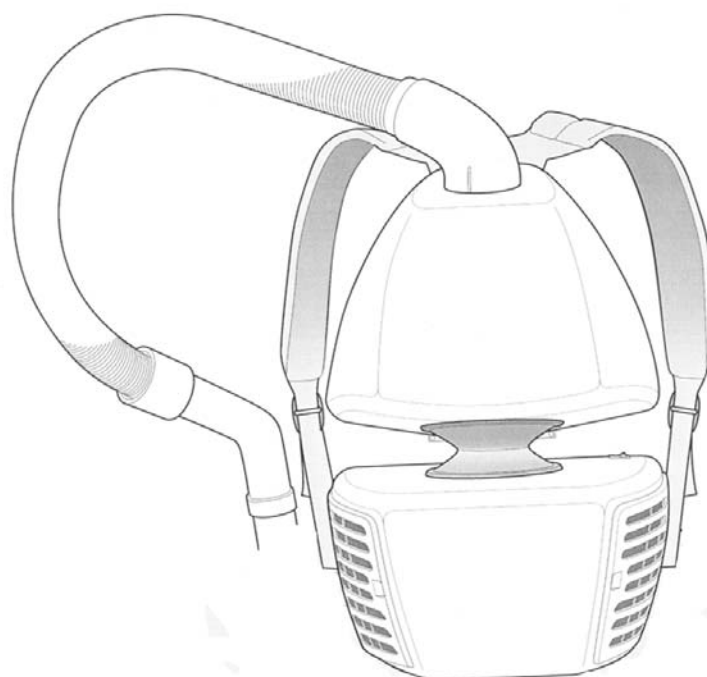


BACKUUM™



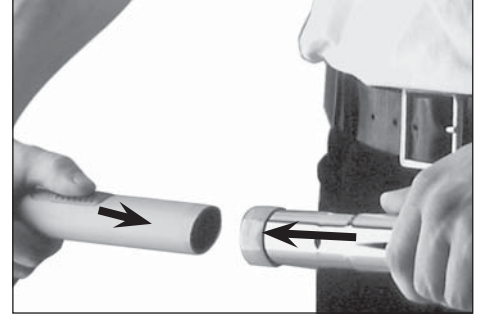
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUÇÕES DE MANEJO
GEBRUIKSAANWIJZING



**Nilfisk
Advance**
setting standards





1



2



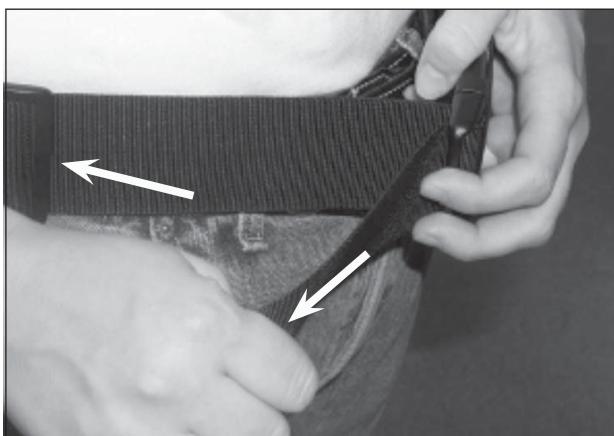
2A



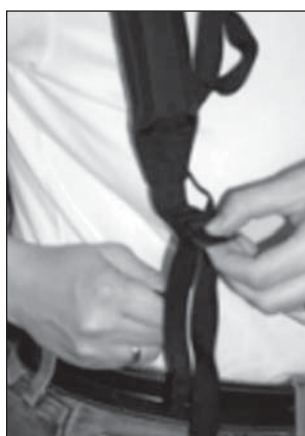
2B



2C

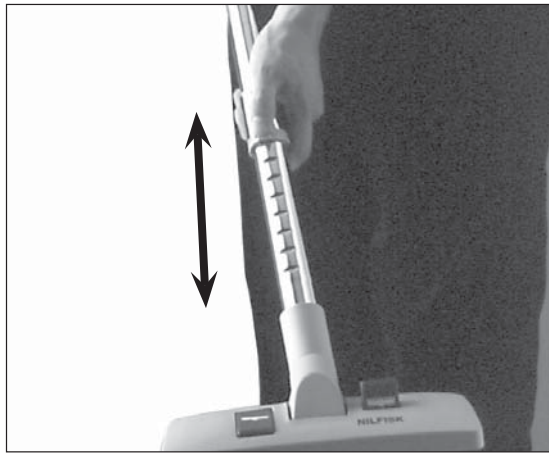


3

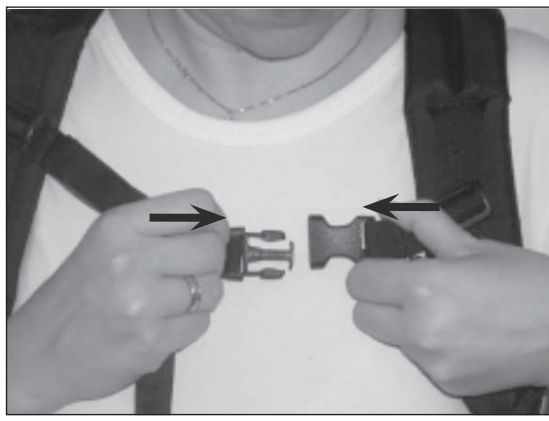


4

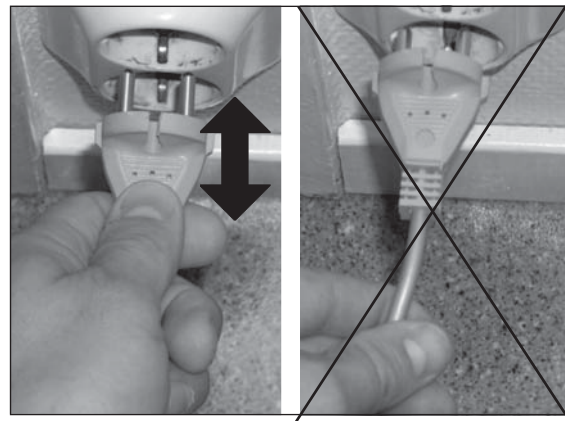




5

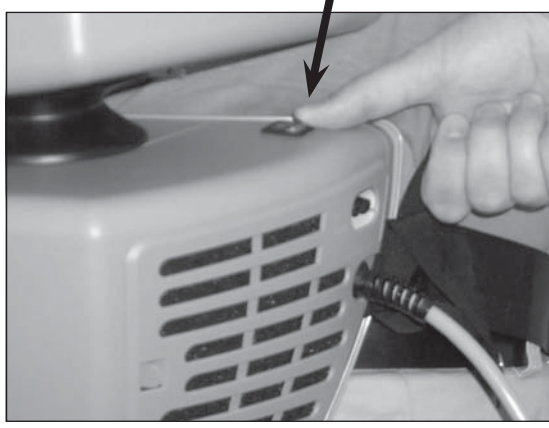


6



7

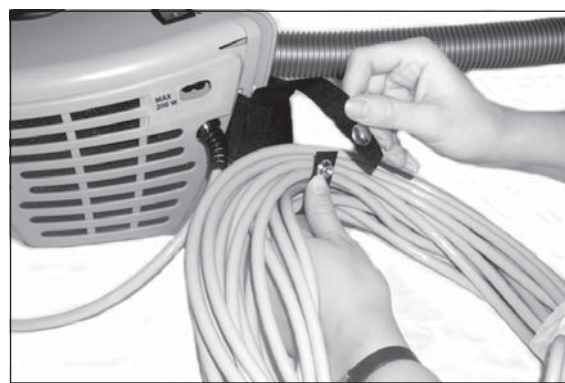
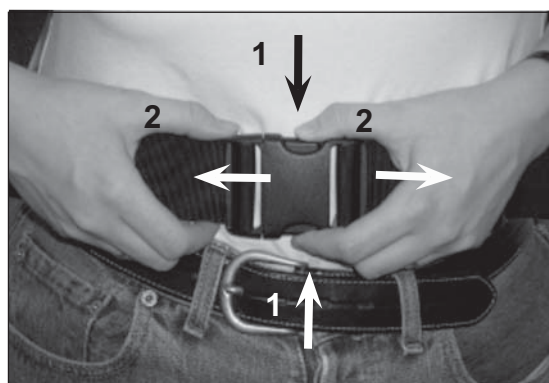
ON/OFF



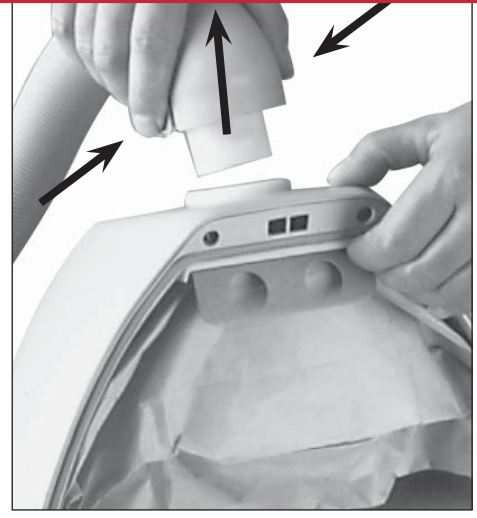
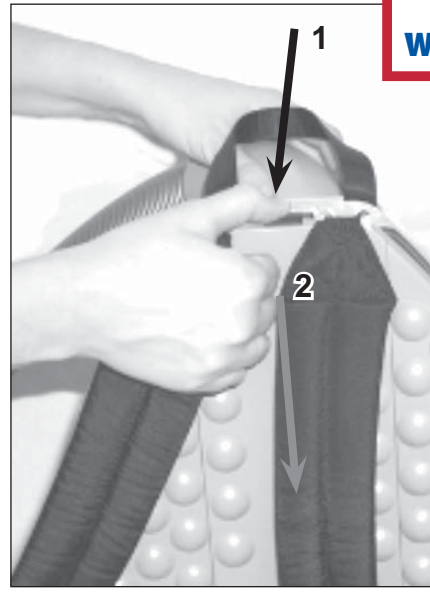
8



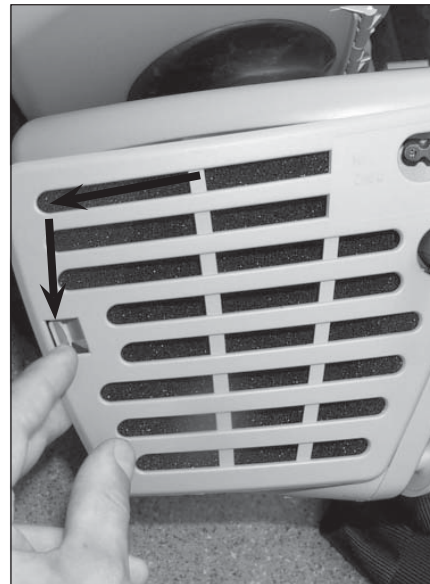
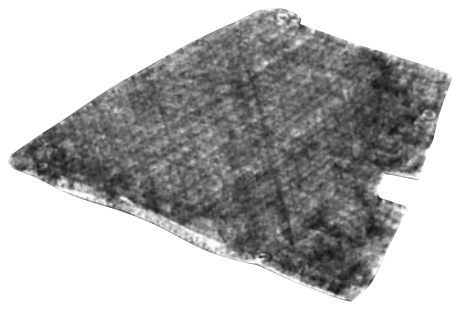
TO UNLOCK BELT



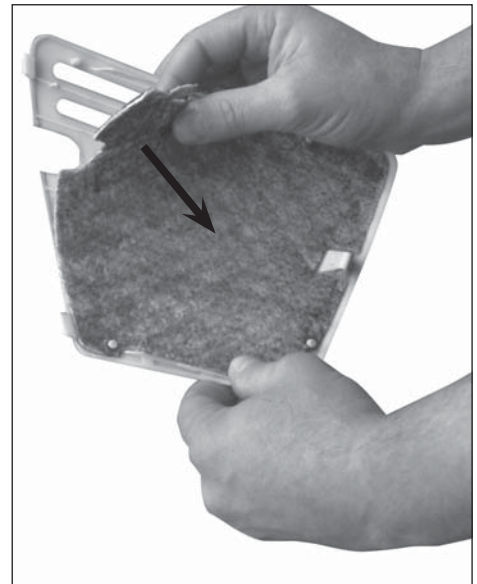
1



1



2



1 HEPA



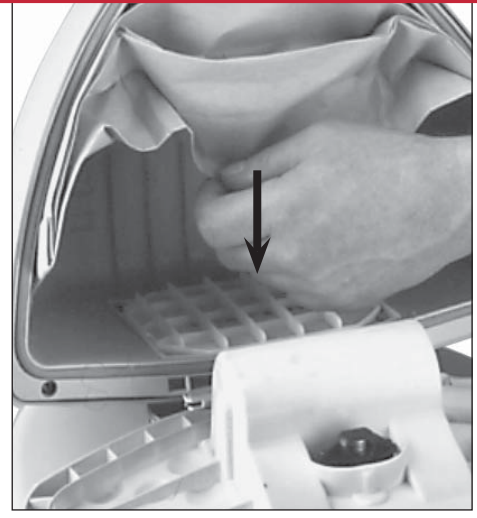
2 HEPA



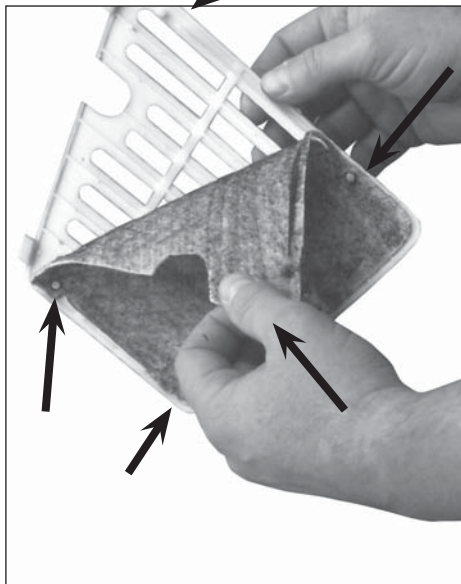
3



4



3



3 HEPA

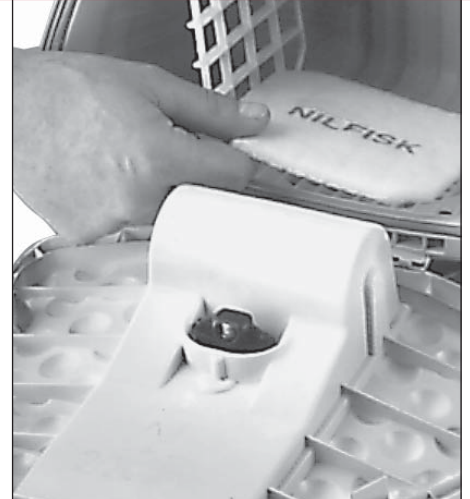
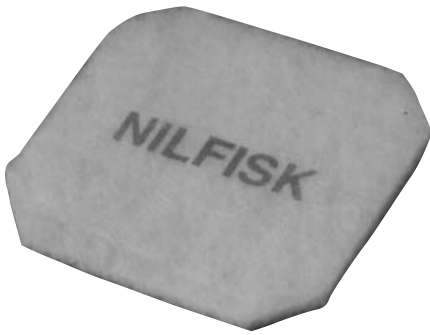


4 HEPA



5 HEPA





- 8 Dansk
- 8 Norsk
- 9 Svenska
- 9 Suomi
- 10 English
- 11 Deutsch
- 12 Français
- 13 Nederlands
- 14 Español
- 14 Português
- 15 Italiano
- 15 Ελληνικά

- 16 - 17 **Data**
- 18 - 19 **WEEE**



VIGTIGE ADVARSLER

1. Denne maskine er også velegnet til erhvervsmæssig anvendelse, f.eks. på hoteller, hospitaler, fabrikker og kontorer, i skoler og butikker, foruden til de almindelige rengøringsopgaver.
2. Denne maskine egner sig ikke til opsamling af sundhedsfarligt støv, med mindre man tager særlige, godkendte forholdsregler.
3. Denne maskine er kun til støvsugning, og må ikke anvendes eller opbevares udendørs under våde forhold. Opbevares indendørs ved maks 60°C og min. 0°.
4. Maskinen, der er beregnet til sugning af tørt støv, må ikke anvendes til sugning af vand eller andre væsker.
5. Strømførende ledere må ikke støvsuges med støvsugeren før strømmen er afbrudt.
6. Maskinen må ikke anvendes til opsamling af brændbare eller eksplosive materialer, og den må ikke anvendes i eksplosive omgivelser.
7. Maskinen må under ingen omstændigheder anvendes til opsamling af varme materialer. Maskinen må især ikke anvendes til rengøring af åbne og lukkede ildsteder, ovne eller lignende, der indeholder varm eller glødende aske.
8. Maskinen må ikke anvendes, hvis ledningen udviser nogen tegn på beskadigelse. Efterse jævnligt ledningen for skader, især hvis den har været mast, klemt i en dør eller hvis den er kørt over.
9. Maskinen må ikke anvendes, hvis den er defekt.
10. Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag i stedet fat i stikket og ikke i ledningen.
11. Sluk altid for afbryderen på støvsugeren inden motormundstykket monteres eller demonteres.
12. Når ledningen repareres eller udskiftes, skal der anvendes samme type ledning, som den, der fulgte med maskinen ved leveringen.
En sådan ledning fås hos NILFISK.
- 12a. Hvis ledningen, som er påmonteret BACKUUM, er ødelagt eller ikke fungerer, er det vigtigt at ledningen bliver udskiftet af en Nilfisk servicemand eller en tilsvarende person, for at undgå tilskadekomst.
13. Stikket skal altid tages ud af stikkontakten, før der påbegyndes nogen form for servicearbejde på maskine eller ledning.
14. Strømmen til maskinen skal afbrydes inden vedligeholdelse, og når den ikke bruges. Maskinen må ikke efterlades uden opsyn, mens den er tilsluttet.
15. Der må ikke udføres nogen ændringer eller modifikationer af det mekaniske eller elektriske sikkerhedsudstyr.

Brugsanvisning

Før maskinen anvendes, kontrolleres det, at den frekvens og spænding, der fremgår af mærkepladen, svarer til strømforsyningen.

Ret til ændringer af specifikationer og enkeltheder uden forudgående meddelelse forbeholdes.

Dette apparat opfylder kravene i EU direktiver 89/336/EØF, 73/23/EØF, 93/68/EØF.

VIKTIGE

1. Denne maskinen er beregnet for kommersiell bruk, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, forretninger og kontorer og andre formål i tillegg til vanlig husholdningsrengjøring.
2. Denne maskinen er ikke egnet for oppsamling av helsefarlig støv, med mindre dertil egnede forholdsregler overholdes.
3. Denne maskinen er bare for tørr bruk, og skal ikke brukes eller oppbevares utendørs under fuktige forhold. Oppbevar maskinen innendørs ved en temperatur på mellom max. 40°C og min. 0°C.
4. Maskiner som er laget for tørrsuging må ikke brukes for oppsuging av vann eller andre væsker.
5. Strømførende kontakter og terminaler må ikke støvsuges med denne maskinen før strømmen er slått av. Dette er for å unngå mulig kortslutning gjennom gjenværende støv i slanger og rør.
6. Maskinen må ikke brukes til oppsamling av lett antennelig eller eksplosivt materiale, og må ikke brukes under forhold der det kan forekomme eksplosive gasser.
7. Maskinen må under ingen omstendigheter brukes til oppsamling av varmt materiale. Maskinen skal i særdeleshet ikke brukes til rengjøring av åpne eller lukkede ildsteder, eller andre steder hvor varm eller glødende aske kan forekomme.
8. Maskinen må ikke brukes hvis strømledningen viser tegn til skade. Kontroller ledningen regelmessig med tanke på skade, særlig hvis den har vært utsatt for fysisk belastning, f.eks. klemt i en dør eller overkjørt.
9. Maskinen må ikke brukes hvis funksjonsfeil skulle oppstå.
10. Ikke trekk ut kontakten ved å dra i ledningen. Ta tak i kontakten, ikke ledningen.
11. Slå alltid av apparatet før du kobler til motordrevet munnstykke.
12. Hvis strømledningen må skiftes ut eller repareres, må samme type kabel benyttes som opprinnelig var levert med maskinen. Denne ledningen kan leveres av NILFISK.
- 12a. Hvis kabelen er beskadiget, må den skiftes av produsent eller av annen kvalifisert person, for å unngå skada.
13. Strømledningen må alltid tas ut fra vegguttaket før noen former for vedlikehold foretas på maskinen eller ledningen.
14. Ikke la maskinen stå uten tilsyn med støpslet i kontakten. Ta støpslet ut av stikkontakten før vedlikehold, og når maskinen ikke er i bruk.
15. Ingen endringer eller justeringer skal gjøres med de mekaniske eller elektriske sikkerhetsinnretningene.

Instrukser for bruk

Før maskinen tas i bruk: påse at spenningen og frekvensen som vises på merkeplaten stemmer overens med strømforsyningen på stedet.

Spesifikasjoner og detaljer kan endres uten varsel.

Dette apparatet oppfyller kravene i EU-direktiv 89/336/EEC, EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.

VIKTIGA VARNINGAR

1. Denna maskin är lämplig för kommersiell användning, t. ex. i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker och kontor, samt för sysslor som ingår i normala hushållsgöromål.
2. Denna maskin är inte lämplig för upptagning av hälsofarligt damm, såvida inte särskilda auktoriserade skyddsåtgärder uppfylls.
3. Denna maskin är endast avsedd för torr användning och skall inte användas eller förvaras utomhus under våta förhållanden. Förvara inomhus. Temperaturen skall vara lägst 0°C och högst 60°C.
4. Maskinen får inte användas för upptagning av vatten eller andra vätskor.
5. Strömförande ledningar får inte dammsugas med maskinen innan strömmen slagits från. Detta för att undvika att kortslutning genom damm som kan finnas i munstycket och slangar.
6. Maskinen får inte användas för uppsugning av brännbara eller explosiva material. Den skall inte heller användas i en omgivning där explosionsrisk finns.
7. Maskinen skall inte under några omständigheter användas för uppsugning av varma material. Maskinen får i synnerhet inte användas för rengöring av öppna eller slutna eldstäder, ugnar eller liknande, som innehåller varm eller glödande aska.
8. Maskinen får inte användas om den elektriska kabeln visar tecken på skador. Inspektera kabeln regelbundet och kontrollera att den inte är skadad, speciellt om den har klämts, fastnat i en dörr eller körts över.
9. Maskinen får inte användas om den är defekt.
10. Dra i kontakten när du kopplar loss maskinen från vägguttaget. Dra inte i kabeln.
11. Stäng alltid av apparaten innan motormunstycket monteras eller demonteras.
12. Om kabeln behöver bytas eller repareras måste samma typ av kabel användas som ursprungligen levererades med maskinen. Denna kabel kan beställas från NILFISK.
- 12a. Om elkabeln är skadad måste den bytas av auktoriserad Nilfisk verkstad eller av person med särskild kompetens eller utbildning.
13. Kontakten måste alltid dras ut ur vägguttaget innan servicearbete påbörjas på maskinen eller kabeln.
14. Lämna inte dammsugaren ansluten till nätet. Dra alltid ur sladden när dammsugaren inte används samt vid översyn.
15. Inga ändringar eller modifieringar av de mekaniska eller elektriska säkerhetsanordningarna får göras.

Anvisningar för användning

Innan maskinen används, se till att den frekvens och den spänning som visas på dataskylten stämmer överens med nätspänningen.

Specifikationer och detaljer kan ändras utan föregående meddelande.

Denna apparat uppfyller kraven EG-direktivet 89/336/EEG, 73/23 EEG, 93/68/EEG.

TÄRKEIT

1. Tämä laite soveltuu tavallisen kotitalouskäytön lisäksi myös ammattikäyttöön esim. hotelleissa, kouluissa, tehtaissa, kaupoissa ja toimistoissa tavallisen kotitalouskäytön lisäksi.
2. Laite ei sovi terveydelle vaarallisten pölyjen siivoamiseen, lukuunottamatta tilanteita, joissa noudatetaan valmistajan antamia erityisohjeita.
3. Laite on tarkoitettu ainoastaan kuivapuhdistukseen, eikä sitä saa säilyttää ulkotiloissa kosteissa olosuhteissa. Säilytä laite sisätiloissa enintään 60°C:n ja vähintään 0°C:n lämpötilassa.
4. Kuivan pölyn imuroimiseen tarkoitettua laitetta ei tule käyttää veden tai muiden nesteiden imemiseen.
5. Virtalähteeseen kytkettyjä sähköjohtoja ei tule imuroida ennen kuin ne on kytketty irti virtalähteestä. Tämän varotoimenpiteen tarkoituksena on estää oikosulun syntyminen suulakkeisiin ja putkiin jääneessä pölyssä.
6. Laitetta ei saa käyttää herkästi syttyvien tai räjähtävien aineiden imuroimiseen, eikä sitä tule käyttää ympäristössä, jossa on räjähdysvaara.
7. Laitetta ei tule missään tapauksessa käyttää kuuman aineen imuroimiseen. Erityisesti laitetta ei saa käyttää avoimien ja suljettujen tulisijojen, uunien tai vastaavien lämmintä tai hehkuvaan tuhkaa sisältävien kohteiden siivoamiseen.
8. Laitetta ei tule käyttää, mikäli sähköjohdossa on mitään merkkejä vaurioista. Tarkasta johdon kunto säännöllisesti, erityisesti jos se on rutistunut, jäänyt oven väliin tai sen yli on ajettu.
9. Rikkinäistä tai viallista laitetta ei tule käyttää siivoukseen.
10. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Irrota pistotulppa tarttumalla tulppaan, ei sähköjohtoon.
11. Sammuta imuri aina ennekuin kiinnität tai irrotat moottoroidun mattosuulakkeen.
12. Johtoa korjattaessa tai vaihdettaessa tulee käyttää saman tyyppistä johtoa kuin laitteessa on alunperin käytetty. Uutta johtoa saat NILFISKiltä.
- 12a. Jos laitteen verkkojohto on vaurioitunut, se on vaihdettava huteen valmistajan tai maahantuojaan valtuuttaman hvoltajan toimesta.
13. Pistotulppa on aina irrotettava pistorasiasta ennen laitteen tai sähköjohdon huoltotöiden aloittamista.
14. Puhdistimen virta on katkaistava ennen huoltoa ja käytön jälkeen. Puhdistinta ei saa jättää ilman silmälläpitoa, kun se on kytketty verkkovirtaan.
15. Mekaanisiin tai elektronisiin turvalatteisiin ei saa tehdä muutoksia.

Käyttöohjeet

Ennen kuin ryhdyt käyttämään laitetta, varmista että tyyppikilpeen merkitty taajuus ja jännite vastaavat käyttämäsi käyttöjännitettä.

Teknisissä tiedoissa ja yksityiskohtissa voi tapahtua muutoksia ilman erillistä ilmoitusta

Tämä laite on EY- direktiivien 89/336/ETY, 73/23/ETY ja 93/68/ETY mukainen.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- * Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- * To reduce the risk of electric shock - do not use outdoor or on wet surfaces.
- * The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- * Use only as described in this manual. Use only the manufacturer's recommended attachments.
- * Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to a service center.
- * Do not pull or carry by the cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- * Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- * Do not handle plug, cord or appliance with wet hands.
- * Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- * Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- * Turn off all controls before unplugging.
- * Use extra care when cleaning on stairs.
- * Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- * Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes, or any hazardous dusts.
- * Do not use without dust bag and/or filters in place.
- * Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorised nozzle.
- * This appliance is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double-Insulated Appliances.
- * Do not use outdoor or on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors between max. 60°C (degrees centigrade), and min. 0°C (degrees centigrade), or 140°Fahrenheit / 32°Fahrenheit

SERVICING OF DOUBLE-INSULATED APPLIANCES

A double insulated appliance is marked with one of the following: The words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED" or the double insulation symbol (square within a square). □

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace.

IMPORTANT

1. This machine is not suitable for picking up health endangering dust, unless special authorised precautions are complied with.
2. This machine is for dry use only and shall not be used or stored outdoors in wet conditions. Store indoors between max. 60°C (degrees centigrade) and min. 0°C (degrees centigrade).
3. The machine must not be used for the suction of water or other liquids.
4. Live conductors must not be vacuum cleaned by the machine for dry dust before their current has been switch off. This is to avoid creating a short-cut through the dust remaining in the nozzles and tubes.
5. The machine must not be used for picking up combustible or explosive materials, nor should it be used in an explosive atmosphere.
6. Under no circumstances should the machine be used for picking up hot material. In particular the machine must not be used for cleaning open and closed fireplaces, ovens or similar that contain warm or glowing ashes.
7. The machine must not be used if the electrical cord or plug shows any sign of damage. Regularly inspect the cord and plug for damage, in particular if it has been crushed, shut in a door or run over.
8. The machine must not be used if it is faulty.
9. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
10. Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorised nozzle.
11. When repairing or replacing the cord, the same type of cord as originally supplied with the machine must be used. This cord can be supplied by NILFISK.
- 12a. If the fixed supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. The plug must always be removed from the socket outlet before starting any service work of the machine or the cord.
14. Disconnect cleaner before servicing and when not in use. Do not leave unattended cleaner plugged in.
15. No changes or modifications to the mechanical or electrical safety devices should be made.

www.wap-nilfisk-alto-shop.de

Instructions for use

Before using the machine make sure that the frequency and voltage shown on the rating plate corresponds with the mains voltage.

Specifications and details are subject to change without prior notice.

This appliance conforms with EC Directive 89/336/EEC, EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.

WICHTIGE WARNHINWEISE

1. Diese Maschine ist auch für kommerzielle Anwendungszwecke geeignet, z. B. in Hotelbetrieben, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften und Büroräumen, mit anderen Worten: für Reinigungszwecke, die sich von normalen Haushaltszwecken unterscheiden.
2. Diese Maschine ist für die Aufnahme von gesundheitsgefährdendem Staub nicht geeignet, es sei denn, speziell genehmigte Sicherheitsvorkehrungen sind getroffen worden.
3. Diese Maschine ist lediglich für die Anwendung in trockenen Bereichen konzipiert und darf außerhalb von Gebäuden in feuchter Umgebung weder betrieben noch abgestellt werden. Die Maschine ist in einem Gebäude bei Temperaturen zwischen max. 60°C und min. 0°C abzustellen.
4. Die für das Saugen von trockenem Staub bestimmte Maschine darf zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten nicht benutzt werden.
5. Trockener Staub darf erst dann mit der Maschine von stromführenden Leitern abgesaugt werden, wenn der Strom abgeschaltet ist. Dieses dient zur Vermeidung eines durch den in den Düsen oder Schläuchen verbleibenden Staub entstehenden Kurzschlusses.
6. Die Maschine darf nicht zur Aufnahme von brennbaren oder explosiven Substanzen benutzt werden, gleichermaßen darf die Maschine nicht in explosiver Atmosphäre betrieben werden.
7. Unter keinen Umständen darf die Maschine zur Aufnahme heißer Materialien eingesetzt werden. Insbesondere darf die Maschine nicht zur Reinigung offener oder geschlossener Feuerstellen, Öfen oder ähnlicher, heiße oder glühende Asche enthaltender Örtlichkeiten benutzt werden.
8. Bei jeglichem Anzeichen einer Beschädigung des Elektrokabels darf die Maschine nicht betrieben werden. Das Kabel ist in regelmäßigen Zeitabständen auf Schäden zu überprüfen, insbesondere falls es gequetscht, in einer Tür eingeklemmt oder überfahren worden ist.
9. Eine defekte Maschine darf nicht betrieben werden.
10. Der Stecker darf nicht durch Ziehen an dem Kabel aus der Steckdose entfernt werden. Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, muß am Stecker angefaßt werden, nicht am Kabel.
11. Vor der Installation bzw. Deinstallation der Elektro saugbürste sind sowohl der Staubsaugermotor als auch die Elektrosaugbürste auszuschalten!
12. Beim Reparieren oder Erneuern des Kabels ist der ursprünglich mit der Maschine gelieferte Kabeltyp zu verwenden. Dieses Kabel ist bei NILFISK erhältlich.
- 12a. Ist das Kabel beschädigt muß der Wechsel vom Service Techniker de Herstellers oder einere dazu berechtigten Person ausgeführt werden, um eventuelle weitere Schäden zu vermeiden.
13. Bevor an der Maschine oder am Kabel irgendwelche Servicearbeiten vorgenommen werden, ist der Stecker unbedingt aus der Steckdose zu entfernen.
14. Vor allen Servicearbeiten und wenn das Gerät nicht benutzt wird, muß stets der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Den Stecker nicht in der Steckdose stecken lassen, wenn der Staubsauger nach Gebrauch abgestellt wird.
15. An den mechanischen oder elektrischen Sicherheitsvorrichtungen dürfen keine Änderungen oder Modifizierungen vorgenommen werden.

Gebrauch www.wap-nilfisk-alto-shop.de

Vor der Inbetriebnahme muß sichergestellt werden, daß die auf dem Leistungsschild angegebenen Frequenz- und Spannungswerte mit der Netzspannung übereinstimmen.

Spezifikationen und Details können ohne vorherige Ankündigung abgeändert werden.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG, EWG, 73/23/EWG und 93/68/EWG.

IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

L'utilisation d'un appareil électrique demande certaines précautions:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

- * Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- * Pour réduire les risques de choc électrique, ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer de matières humides.
- * Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- * N'utiliser que conformément à cette notice et avec les accessoires recommandés par le fabricant.
- * Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil à un atelier de réparation s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.
- * Ne pas tirer, soulever ni traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
- * Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Tirer plutôt la fiche.
- * Ne pas toucher la fiche ni l'appareil lorsque vos mains sont humides.
- * N'insérer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. S'assurer que de la poussière, de la peluche, des cheveux ou d'autres matières ne réduisent pas le débit d'air.
- * Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- * Mettre toutes les commandes à la position ARR T avant de débrancher l'appareil.
- * User de prudence lors du nettoyage des escaliers.
- * Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.
- * Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- * Ne pas utiliser l'appareil si le sac à poussière ou le filtre n'est pas en place.
- * Toujours mettre l'interrupteur de l'appareil en position ARR T avant de brancher ou de débrancher la brosse du moteur.
- * Si l'appareil est à double isolation, les pièces de rechange de l'appareil doivent être identiques aux pièces originales. Voir Instructions pour entretien des appareils à double isolation.
- * Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur surfaces humides. Ne pas exposer à la pluie. Ranger l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de max.60 C et min. 0 C.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Cet appareil
le cadre pro
hôpital, us


Hotline: 0 73 03 / 901 980

Zur Aumühle 36 | 89257 Illertissen
Tel.: 0 73 03 / 901 980 | Fax 0 73 03 / 901 981 8
info@wap-nilfisk-alto-shop.de

R O B E
Reinigungsmaschinen

www.wap-nilfisk-alto-shop.de

ENTRETIEN DES APPAREILS A DOUBLE ISOLATION

Un appareil à double isolation porte le marquage 'DOUBLE ISOLATION'. Le symbole (carré dans un carré) peut aussi figurer sur l'appareil 

Dans un appareil à double isolation, deux isolations distinctes remplacent la mise à la terre. L'appareil à double isolation n'est pourvu d'aucun dispositif de mise à la terre et un tel dispositif ne doit pas être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation demande beaucoup de soins ainsi qu'une bonne connaissance du système et ne devrait être effectué que par un technicien d'entretien qualifié. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces originales.

REMARQUES IMPORTANTES

1. Ces appareils sont également adaptés à un usage autre que domestique comme, par exemple, dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les ateliers et les bureaux.
2. Ce matériel n'est pas adapté pour l'aspiration de poussières toxiques sans précautions adéquates.
3. Ce matériel est destiné à un usage dans des conditions sèches et ne devra être, ni utilisé, ni stocké à l'extérieur. La plage de température de stockage, à l'intérieur, devra se situer entre 40° C maximum et 0° C minimum.
4. Ce matériel, destiné à l'aspiration de poussières sèches, ne doit pas être utilisé pour l'aspiration d'eau ou d'autres liquides.
5. Afin d'éviter des courts-circuits dus à la poussière pouvant rester dans les embouts et les tubes, il convient de couper le courant dans les conducteurs sous tension avant aspiration.
6. Ces appareils ne sont pas adaptés pour l'aspiration de matières combustibles ou explosibles ou dans une atmosphère explosive.
7. Ce matériel ne doit, en aucun cas, être utilisé pour l'aspiration de matières chaudes ou incandescentes (nettoyage de foyers ouverts ou fermés, de poêles ou autres contenant des cendres chaudes ou des braises).
8. Ces appareils ne doivent pas être utilisés avec un cordon électrique endommagé. Vérifier régulièrement l'état du câble, tout particulièrement s'il a subi un dommage.
9. Le matériel ne doit pas être utilisé s'il est défectueux.
10. Ne pas débrancher le câble électrique en tirant sur le câble mais en enlevant la fiche de raccordement.
11. Veuillez toujours débrancher votre appareil avant de raccorder ou d'enlever l'électrobrosse.
12. Si le câble est endommagé, le changer par un neuf du même type que celui d'origine (disponible chez votre distributeur NILFISK).
- 12a. Si le câble fixe d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
13. Débranchez toujours l'appareil avant toute intervention.
14. Débranchez l'appareil avant toute intervention et lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil branché sans surveillance.
15. Aucune modification des organes de sécurité mécaniques ou électriques n'est autorisée.

Instructions d'utilisation

Avant d'utiliser la machine, s'assurer que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre installation électrique.

Les caractéristiques et les détails sont sujet à modification sans préavis.

Cet appareil est conforme à la directive CEE 89/336, CEE 73/23, CEE 93/68.

NEDEP



Zur Aumühle 36 | 89257 Illertissen
Tel.: 0 73 03 / 901 980 | Fax 0 73 03 / 901 981 8
info@wap-nilfisk-alto-shop.de

BELANG

www.wap-nilfisk-alto-shop.de

1. Behalve voor gewoon huishoudelijk gebruik is deze machine ook geschikt voor professioneel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.
2. Deze machine is niet geschikt voor het opzuigen van stof dat de gezondheid kan schaden, tenzij er eerst speciale, daartoe voorgeschreven voorzorgsmaatregelen getroffen zijn.
3. Deze machine is alleen bedoeld voor droog zuigen en mag bij vochtig weer niet buiten gebruikt of neergezet worden. Binnenshuis opbergen bij een temperatuur van max. 40° C tot min. 0° C.
4. Machines voor het opzuigen van droog stof mogen niet worden gebruikt voor het opzuigen van water of andere vloeistoffen.
5. Kabels waar spanning op staat mogen niet met een machine voor het opzuigen van droog stof gezogen worden voordat de stroom uitgeschakeld is. Dit om kortsluiting door het stof dat in de mondstukken en slangen achterblijft te voorkomen.
6. Deze machine mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van brandbaar of explosief materiaal en mag ook niet gebruikt worden in een explosieve omgeving.
7. Deze machine mag vooral nooit gebruikt worden voor het opzuigen van heet materiaal, in het bijzonder voor het reinigen van open of gesloten haarden, ovens e.d. waarin zich warme of smeulende as bevindt.
8. De machine mag niet gebruikt worden als het elektriciteits snoer op welke wijze dan ook beschadigd is. Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen, met name als het plat gedrukt is, tussen een deur heeft gereden is.
9. De machine mag niet gebruikt worden als er iets aan stuk is.
10. Niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken. Trek de stekker eruit en niet het snoer.
11. Zet altijd eerst de machine uit, voordat u de electroborstel aanbrengt of verwijderd.
12. Als u het elektriciteits snoer vervangt, moet u hetzelfde type snoer gebruiken dat oorspronkelijk bij de machine geleverd is. Het snoer is verkrijgbaar bij NILFISK.
- 12a. Om risico's te voorkomen moet het electriciteits snoer, als het beschadigd is, worden vervangen door de fabrikant, de service dienst of een gelijkwaardig persoon die hiertoe bevoegd is.
13. De stekker moet altijd uit het stopcontact gehaald worden voordat er enig onderhoud aan de machine of het snoer verricht wordt.
14. Haal de stekker uit het stopcontact voordat er onderhoud wordt verricht en wanneer de machine niet in gebruik is. Wanneer u de machine niet gebruikt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
15. Er mogen geen wijzigingen in de mechanische of elektrische beveiliging aangebracht worden.

Gebruiksaanwijzingen

Voordat u de machine in gebruik gaat nemen, moet u controleren of de op het typeplaatje aangegeven frequentie en voltage overeenkomen met het voltage van de netstroom.

De specificaties en bijzonderheden kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

Dit apparaat voldoet aan de eisen in de Europese richtlijnen 89/336/EEG, 73/23/EEG, 93/68/EEG.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1. Además de su utilización para las tareas domésticas normales, esta máquina también es adecuada para uso institucional, por ejemplo en hoteles, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas.
2. Esta máquina no es adecuada para recoger polvo peligroso para la salud, a menos que se sigan determinadas precauciones autorizadas.
3. Esta máquina es sólo para uso en seco y no se debe utilizar ni almacenar en exteriores, con humedad. Almacenar en interiores, con temperaturas comprendidas entre los 0°C y los 40°C.
4. La máquina no debe ser utilizada para aspirar agua u otros líquidos.
5. No se debe aspirar el polvo del cable eléctrico si este está conectado, este debe estar desconectado. Esta precaución es para que no se cree un cortocircuito a través del polvo que quede en boquillas y tubos.
6. La máquina no se debe utilizar para recoger materiales explosivos o combustibles, ni se debe utilizar en una atmósfera explosiva.
7. Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar la máquina para recoger material caliente. En particular, la máquina no se debe utilizar para limpiar chimeneas abiertas ni cerradas, hornos o similar que contengan cenizas calientes o brasas.
8. La máquina no se debe utilizar si el cable eléctrico muestra cualquier signo de deterioro. Inspeccione regularmente el cable para ver que no existen daños, especialmente si el cable ha sido aplastado al cerrar una puerta o ha pasado la máquina por encima.
9. La máquina no se debe utilizar si está averiada.
10. No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufarla, tire de la clavija y no del cable.
11. Antes de enchufar o desenchufar la boquilla motorizada debe desconectarse el aspirador.
12. Al reparar o sustituir el cable, se debe utilizar el mismo tipo de cable que el original. El cable puede suministrarlo NILFISK.
- 12a. Si el cable eléctrico fijo resultara dañado, éste debe ser reparado por el fabricante, por un revendedor autorizado, o por una persona cualificada a fin de evitar posibles accidentes.
13. Siempre se debe desconectar el enchufe de la toma mural antes de comenzar cualquier operación de servicio de la máquina o del cable.
14. Desconectar la máquina antes de efectuar el mantenimiento de la misma o cuando no se utiliza. Vigilar siempre la máquina mientras está enchufada.
15. No se deben realizar cambios ni modificaciones en los dispositivos mecánicos ni eléctricos de seguridad.

Instrucciones de uso

Antes de utilizar la máquina, verifique que la frecuencia y voltaje que se muestran en la placa de datos corresponden con los del voltaje de alimentación.

Las especificaciones y detalles están sujetos a cambio sin previo aviso.

Este electrodoméstico cumple con las Directivas de la CE 89/336/EEC, EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.

AVISOS

1. Para além das finalidades domésticas normais, esta máquina também é adequada para uso comercial, como por exemplo hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios.
2. Esta máquina não é adequada para a recolha de poeiras perigosas para a saúde, a não ser em conformidade com precauções especiais e mediante autorização.
3. Esta máquina destina-se apenas a utilização a seco e não deve ser utilizada ou armazenada no exterior em condições de humidade. Armazene-a no interior num local onde a temperatura se situe entre máx. 40°C (graus centígrados) e mín. 0°C (graus centígrados).
4. A máquina para aspiração de poeira seca não deve ser utilizada para a sucção de água ou outros líquidos.
5. Não se deve aspirar o pó de condutores com energia antes que a corrente destes seja desligada. Este procedimento destina-se a evitar a criação de um curto-circuito através da poeira remanescente nos orifícios e tubos.
6. A máquina não deve ser utilizada para recolher materiais combustíveis ou explosivos, nem deve ser utilizada numa atmosfera explosiva.
7. A máquina não deve, sob circunstância alguma, ser utilizada para recolher materiais quentes. Não deve, nomeadamente, ser utilizada para limpar lareiras abertas ou fechadas, fornos ou idênticos, que contenham cinzas quentes ou incandescentes.
8. A máquina não deve ser utilizada se o fio eléctrico revelar qualquer sinal de dano. Inspeccione regularmente o fio para verificar se apresenta danos, nomeadamente se foi esmagado, entalado numa porta ou calçado.
9. A máquina não deve ser utilizada se tiver uma avaria.
10. Não desligue puxando pelo fio. O procedimento certo é desligar na ficha, nunca puxar o fio.
11. Desligue sempre o cabo eléctrico antes de proceder à sua montagem ou desmontagem.
12. Ao reparar ou substituir o fio, deve ser utilizado o mesmo tipo de fio do originalmente fornecido com a máquina. Este fio pode ser fornecido pela NILFISK.
- 12a. Se o fio de corrente fornecido apresente danos, deve ser substituído pelo fabricante ou um seu agente ou uma pessoa qualificada, para evitar acidentes.
13. Deve-se retirar sempre a ficha da tomada antes de ser iniciado qualquer serviço de assistência à máquina ou ao fio de corrente.
14. Retire a ficha da tomada antes de efectuar manutenção e quando a máquina não estiver em uso. Não deixe a máquina desassistida com a ficha na tomada.
15. Não deverão ser realizadas trocas ou modificações aos dispositivos de segurança mecânicos ou eléctricos.

Instruções de utilização

Antes de utilizar a máquina, certifique-se de que a frequência e a potência indicadas na respectiva placa correspondem à potência de alimentação.

As especificações e os dados estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Este equipamento está em conformidade com o EC Directiva 89/336/EEC, EEC, 73/23/EEC, 93/68/EEC.

Hotline: 0 73 03 / 901 980

Zur Aumühle 36 | 89257 Illertissen
Tel.: 0 73 03 / 901 980 | Fax 0 73 03 / 901 981 8
info@wap-nilfisk-alto-shop.de

ROBE
Reinigungsmaschinen

www.wap-nilfisk-alto-shop.de

AVVERTENZE IMPORTANTI

1. Questo apparecchio è idoneo anche per uso commerciale, per esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici, quindi per applicazioni diverse dal normale uso domestico.
2. Questo apparecchio non è idoneo alla raccolta di polvere dannosa per la salute, a meno che non siano osservate speciali precauzioni autorizzate.
3. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso a secco e non deve essere impiegato o tenuto all'esterno in condizioni di tempo umido. Conservare l'apparecchio in un luogo riparato, a una temperatura compresa fra un massimo di 40°C e un minimo di 0°C.
4. L'apparecchio per l'aspirazione di polvere asciutta non deve essere impiegato per la raccolta di acqua o altri liquidi.
5. Le installazioni elettriche sotto tensione possono essere pulite mediante aspirazione con l'apparecchio per polvere asciutta soltanto dopo aver disattivato la corrente. Questa precauzione deve essere assolutamente osservata per evitare di creare un cortocircuito con la polvere che rimane negli accessori e nei tubi.
6. L'apparecchio non deve essere impiegato per raccogliere materiali combustibili o esplosivi, né può essere usato in ambienti con pericolo di esplosioni.
7. L'apparecchio non deve mai, in nessuna circostanza, essere impiegato per raccogliere materiale caldo. In particolare, esso non deve essere usato per pulire caminetti aperti o chiusi, forni e luoghi simili, che contengono ceneri calde o ardenti.
8. L'apparecchio non deve essere messo in funzione se il cavo di alimentazione mostra segni di danneggiamento. Controllare regolarmente il cavo per verificare che non sia danneggiato, in particolare se è stato schiacciato, chiuso nei battenti di una porta o calpestato.
9. L'apparecchio non deve essere utilizzato se non è perfettamente funzionante.
10. Non estrarre la spina dalla presa di rete tirando il cavo. Per staccare il cavo dalla presa di rete afferrare la spina, non il cavo.
11. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di collegarlo o scollegarlo ad un accessorio motorizzato.
12. Per riparare o sostituire il cavo di alimentazione, deve essere utilizzato lo stesso tipo di cavo fornito in origine con l'apparecchio. Il cavo può essere fornito da NILFISK.
- 12a. Se il cavo flessibile è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un centro di assistenza tecnica autorizzato o da personale specializzato per evitare un pericolo.
13. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul cavo di alimentazione, estrarre la spina dalla presa.
14. Scollegare l'apparecchio prima della manutenzione oppure quando non viene utilizzato. Non lasciare incustodito l'apparecchio collegato alla rete elettrica.
15. Non possono essere apportati cambiamenti o modifiche ai dispositivi di sicurezza meccanici o elettrici.

Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che la frequenza e la tensione indicate sulla targhetta coincidano con la tensione di rete. Specifiche e dettagli sono soggetti a modifica senza preavviso.

Questo apparecchio è conforme alle direttive 89/336/CEE, 73/23/CEE e 93/68/CEE.

ΣΗΜΑΝΤΗ

1. Η συσκευή αυτή είναι επίσης κατάλληλη για επαγγελματική χρήση, για παράδειγμα σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα και γραφεία, δηλ. παντού εκτός από τις συνήθεις οικιακές εργασίες καθαρισμού.
2. Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για τη συλλογή σκόνης επικίνδυνων ουσιών, εκτός εάν έχουν οριστεί και τηρούνται ειδικές προφυλάξεις.
3. Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για ξηρή χρήση και απαγορεύεται η χρησιμοποίηση και η αποθήκευσή της σε εξωτερικούς χώρους με υγρασία. Η συσκευή θα πρέπει να φυλάσσεται σε κλειστό χώρο και σε θερμοκρασίες που να μην υπερβαίνουν τους 60ο C (βαθμούς Κελσίου) η μέγιστη και τους 60ο C (βαθμούς Κελσίου) η ελάχιστη.
4. Η συσκευή για την αναρρόφηση ξηρής σκόνης δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση νερού ή άλλων υγρών.
5. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος βραχυκυκλώματος από τα υπολείμματα σκόνης στα ακροφύσια και στους σωλήνες, οι ρευματοφόροι αγωγοί δεν θα πρέπει να καθαρίζονται με τη συσκευή αναρρόφησης ξηρής σκόνης, εάν πρώτα δεν έχει γίνει διακοπή της παροχής ρεύματος.
6. Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συλλογή εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών. Απαγορεύεται, ακόμη, η χρήση της συσκευής σε χώρους στην ατμόσφαιρα των οποίων έχουν διαφύγει εύφλεκτα αέρια ή υγρά.
7. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή για τη συλλογή υλικών που έχουν υψηλή θερμοκρασία. Ειδικότερα, η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ανοικτών ή κλειστών τζακιών, φούρνων ή παρόμοιων στοιχείων που περιέχουν ζεστές ή αναμμένες τέφρες.
8. Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος εμφανίζει ίχνη φθοράς. Πρέπει να γίνεται τακτική επιθεώρηση του καλωδίου για τυχόν φθορές, ιδιαίτερα εάν έχει διπλωθεί, εάν έχει μαγκώσει σε κάποια πόρτα ή εάν η συσκευή έχει περάσει πάνω από αυτό.
9. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι ελαττωματική.
10. Μη βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας την από το καλώδιο. Για να τη βγάλετε από την πρίζα, πιάστε γερά και τραβήξτε το φισ του καλωδίου και όχι το ίδιο το καλώδιο.
11. Πάντοτε κλείστε τη συσκευή πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε την ηλεκτρική περιστροφική βούρτσα.
12. Κατά την επισκευή ή την αντικατάσταση του καλωδίου, θα πρέπει να χρησιμοποιείται ο ίδιος τύπος καλωδίου με αυτόν που παρέχεται αρχικά μαζί με τη συσκευή. Το καλώδιο αυτό διατίθεται από την NILFISK.
- 12a. Αν το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο επισκευών ή από κατάλληλα εκπαιδευμένο τεχνικό για την αποφυγή κινδύνων.
13. Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής της συσκευής ή του καλωδίου, θα πρέπει να αφαιρείτε πάντοτε το φισ από την πρίζα.
14. Αποσυνδέστε τη συσκευή καθαρισμού πριν από τη συντήρηση και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε τη συσκευή καθαρισμού χωρίς παρακολούθηση όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
15. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να γίνουν αλλαγές ή μετατροπές στις μηχανικές ή στις ηλεκτρικές διατάξεις ασφαλείας της συσκευής.

Οδηγίες χρήσης

Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση της συσκευής, ότι η συχνότητα λειτουργίας και η τάση που αναγράφονται στην καρτέλα προδιαγραφών, αντιστοιχούν με την τάση παροχής ρεύματος. Οι τεχνικές προδιαγραφές και οι λεπτομέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την EN Οδηγία 89/336/EOK, 73/23/EE 93/68/EOK.

DATA

DANSK SPECIFIKATIONER		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Mærkeeffekt	W	1200	1000	800
Maksimaleffekt	W	1300	1100	850
Beskyttelsesgrad (fugt, støv)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	II □	II □	II □	II □
Luftstrøm med slange	l/sek	38,5	36,0	33,0
Sugeeffekt med slange og rør	W	265	225	180
Lydtrykniveau i 1,5 m afstand (ISO 11203)				
Støvsuger + mundstykke	dB(A)/20µPa	60	60	60
HEPA udblæsningsfilter *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Støvposevolumen	l	3,5	3,5	3,5
Vægt uden tilbehør	kg	4,5	4,5	4,5

Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes.

NORSK SPESIFIKASJONER		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Mærkeeffekt	W	1200	1000	800
Maksimaleffekt	W	1300	1100	850
Beskyttelsesgrad (fukt, støv)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	II □	II □	II □	II □
Luftstrøm med slange	l/sek	38,5	36,0	33,0
Sugekraft med slange	W	265	225	180
Lydtryknivå 1,5 m avstand (ISO 11203)				
Støvsuger + munestykke	dB(A)/20µPa	60	60	60
Utblåsningsfilter, HEPA, overflate *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Støvsposens kapasitet	l	3,5	3,5	3,5
Vekt	kg	4,5	4,5	4,5

Ret til endringer i konstruksjon og spesifikasjoner forbeholdes.

SVENSKA SPECIFIKATIONER		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Märkeffekt	W	1200	1000	800
Max. effekt	W	1300	1100	850
Skyddsklass (fukt, damm)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Skyddsklass (el)	II □	II □	II □	II □
Luftflöde med slang	l/sek	38,5	36,0	33,0
Sugkraft med slang	W	265	225	180
Ljudtrycksnivå vid 1,5 m (ISO 11203)				
Damm suger + munstycke	dB(A)/20µPa	60	60	60
Utblåsningsfilter HEPA, yta *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Dammposens kapacitet	l	3,5	3,5	3,5
Vikt	kg	4,5	4,5	4,5

Vi förbehåller oss rätt till ändringar i specifikationerna.

SUOMI TEKNISET TIEDOT		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Moottorin nimellisteho	W	1200	1000	800
Moottorin teho, max.	W	1300	1100	850
Kotelointiluokka (sähköinen)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Suojausluokka (kosteus, pöly)	II □	II □	II □	II □
Ilman virtaus putken kanssa	l/sek	38,5	36,0	33,0
Imuteho putken kanssa	W	265	225	180
Äänenvoimakkuus 1,5 m etäisyydellä (ISO 11203)				
Imuri suulakkeella	dB(A)/20µPa	60	60	60
Poistoilman suodatin, HEPA, pinta-ala *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Pölypussin tilavuus	l	3,5	3,5	3,5
Paino	kg	4,5	4,5	4,5

Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään.

ENGLISH SPECIFICATIONS		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Rated power	W	1200	1000	800
Max. power	W	1300	1100	850
Protection grade (moist., dust)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Protection class (electrical)	II □	II □	II □	II □
Airflow with hose and tube	litres/sec	38.5	36.0	33.0
Suction power with hose	W	265	225	180
Sound pressure level at 1.5 m (ISO 11203)				
Vacuum cleaner+nozzle	dB(A)/20µPa	60	60	60
Exhaust filter, HEPA, surface area *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Dust bag capacity	litres	3.5	3.5	3.5
Weight	kg	4.5	4.5	4.5

Specifications and details are subject to change without prior notice.

DEUTSCH SPEZIFIKATIONEN		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Leistungsaufnahme Motor	W	1200	1000	800
Leistungsaufnahme Motor, max.	W	1300	1100	850
Schutzklasse (Feucht., Staub)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Schutzklasse (elektrisch)	II □	II □	II □	II □
Luftmenge mit Schlauch	l/Sek.	38,5	36,0	33,0
Saugleistung mit Schlauch	W	265	225	180
Schalldruckpegel in 1,5m Abstand (ISO 11203)				
Staubsauger mit Schlauch	dB(A)/20µPa	60	60	60
Abluftfilter, HEPA, Fläche *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Staubbeutel-Kapazität	l.	3,5	3,5	3,5
Masse (Gewicht)	kg	4,5	4,5	4,5

Technische Änderungen vorbehalten.

FRANÇAIS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Consommation normalisée	W	1200	1000	800
Consommation maximale	W	1300	1100	850
Indice de protection (humidité, poussière)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Classe de protection électrique	II □	II □	II □	II □
Débit d'air avec flexible	l/s	38,5	36,0	33,0
Puissance d'aspiration avec flexible	W	265	225	180
Niveau sonore à 1,5 m (ISO 11203)				
aspirateur avec flexible et embouchure	dB(A)/20µPa	60	60	60
Superficie du filtre HEPA *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Contenance du sac à poussière	litres	3,5	3,5	3,5
Poids de l'appareil	kg	4,5	4,5	4,5

Les caractéristiques des matériaux peuvent être modifiées à tout moment, en fonction de l'évolution technique.

NEDERLANDS TECHNISCHE GEGEVENS		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Stroomverbruik motor	W	1200	1000	800
Opgenomen vermogen, max.	W	1300	1100	850
Veiligheidsklasse (vocht, stof)	IP 20	IP 20	IP 20	IP 20
Veiligheidsklasse (elektrisch)	II □	II □	II □	II □
Luchtstroom met slang	l/sek	38,5	36,0	33,0
Zuigkracht met slang	W	265	225	180
Geluidsniveau op 1,5 m (ISO 11203)				
Stofzuiger + mondstuk	dB(A)/20µPa	60	60	60
Afzuigfilter, HEPA, oppervlakte *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Inhoud stofzak	l.	3,5	3,5	3,5
Gewicht	kg	4,5	4,5	4,5

Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande mededeling worden gewijzigd.

ESPAÑOL ESPECIFICACIONES		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Potencia nominal	W	1200	1000	800
Potencia máxima	W	1300	1100	850
Grado de protección (humedad, polvo)	-	IP 20	IP 20	IP 20
Clase de protección (eléctrica)	-	II □	II □	II □
Caudal con manguera	l/sec	38,5	36,0	33,0
Potencia de aspiración con manguera	W	265	225	180
Nivel de sonido 1,5 m (ISO 11203)				
Aspirador + boquilla	dB(A)/20µPa	60	60	60
Filtro de absoluto, HEPA, ·rea de superficie *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Capacidad de la bolsa de polvo	litros	3,5	3,5	3,5
Peso del aspirador	kg	4,5	4,5	4,5

Las especificaciones y detalles pueden sufrir variaciones sin previo aviso.

PORTUGUES ESPECIFICAÇÕES		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Potência estimada	W	1200	1000	800
Potência m.x.	W	1300	1100	850
Grau de protecção (humidade, pó)	-	IP 20	IP 20	IP 20
Classe de protecção (eléctrica)	-	II □	II □	II □
Fluxo de ar sem mangueira	l/sec	38,5	36,0	33,0
Potência de aspiração sem mangueira	W	265	225	180
Nível pressão som a 1,5 m (ISO 11203)				
Aspirador com bocal	dB(A)/20µPa	60	60	60
Filtro de exaustão, HEPA, superfície *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Capacidade do saco de pó	litros	3,5	3,5	3,5
Peso	kg	4,5	4,5	4,5

Especificações e detalhes estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

ITALIANO CARATTERISTICHE		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Potenza nominale	W	1200	1000	800
Potenza massima assorbita	W	1300	1100	850
Grado di protezione (umidità, polvere)	-	IP 20	IP 20	IP 20
Classe di protezione (elettrica)	-	II □	II □	II □
Flusso d'aria con tubo flessibile	l/sec	38,5	36,0	33,0
Potenza di aspirazione con flessibile	W	265	225	180
Livello pressione sonora a 1,5 m (ISO 11203)				
Aspirapolvere+spazzola	dB(A)/20µPa	60	60	60
Superficie filtro allo scarico, HEPA *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Capacità del sacco polvere	litri	3,5	3,5	3,5
Peso	kg	4,5	4,5	4,5

Caratteristiche e dettagli possono variare senza preavviso.


Ελληνικά Προδιαγραφές		BACKUUM 220-240V	BACKUUM 110-120V	BACKUUM 100V
Αναγρα όµενη ισχύς	W	1200	1000	800
Ανώτατη ισχύ	W	1300	1100	850
Βαθµός προστασίας (υγρασία, σκόνη)	-	IP 20	IP 20	IP 20
Κατηγορία προστασίας (ηλεκτρική)	-	II □	II □	II □
Ροή αέρα με εύκαμπτο σωλήνα	l/sec	38,5	36,0	33,0
Ένταση αναρρό ησης με εύκαμπτο σωλήνα	W	265	225	180
Στάθμη θορύβου σε 1,5 µ (ISO 11203)				
Απορρο ητήρας + εΣάρτηµα	dB(A)/20µPa	60	60	60
Φίλτρο εξαγωγής αέρα, HEPA, εµβαδόν *(1300x2)	cm ²	*2600	*2600	*2600
Χωρητικότητα της σακούλας για τη σκόνη	λίτρα	3,5	3,5	3,5
στο σώµα του απορρο ητρα	kg	4,5	4,5	4,5

Οι προδιαγραφές και οι λεπτοµέρειες υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.


Additional information (Waste of Electric and Electronic)

www.wap-nilfisk-alto-shop.de


ENGLISH

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.


FRENCH

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.


GERMAN

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


SPANISH

El símbolo  en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

PORTUGUESE

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.


ITALIAN

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.


Additional information - W (Waste of Electric and Electronic Equipm

www.wap-nilfisk-alto-shop.de


DUTCH

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

SWEDISH

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.


NORWEGIAN

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre.

For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.


DANISH

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr.


Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt.

Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

FINNISH

Symboli  , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekesittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

GREEK

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μ εταχειρίζετε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Hotline: 0 73 03 / 901 980



Zur Aumühle 36 | 89257 Illertissen
Tel.: 0 73 03 / 901 980 | Fax 0 73 03 / 901 981 8
info@wap-nilfisk-alto-shop.de

www.wap-nilfisk-alto-shop.de



www.nilfisk-advance.com